

Pausen und Fokusakzente
in den gesprochenen
Wissenschaftstexten

Aleksandra Płochocka
Agnieszka Skwarek

Pausen und Fokusakzente
in den gesprochenen
Wissenschaftstexten

Vergleichende Analyse
des Deutschen, Italienischen und Polnischen



2017
WROCLAW

SCIENTIARUM PRIMITIAE – SERIES PHILOLOGICA

Rada naukowa

Krzysztof Huszcza (przewodniczący)

Bożena Koredczuk · Agnieszka Libura · Ewa Rychter

Artur Tworek · Anna Ursulenko · Jakub Wroński · Karol Zieliński

Vol. XIV

Aleksandra Plochocka, Agnieszka Skwarek

Pausen und Fokusakzente in den gesprochenen Wissenschaftstexten.

Vergleichende Analyse des Deutschen, Italienischen und Polnischen

Wrocław 2017

Promotor: dr hab. Artur Tworek

Recenzent: dr Marta Rogozińska

© Copyright by Quaestio, Aleksandra Plochocka, and Agnieszka Skwarek

Wrocław 2017

ISBN 978-83-62571-93-2

ISSN 2299-4068

Quaestio

www.quaestio.com.pl

tel. (48) 784 614 124, e-mail: biuro@quaestio.com.pl

2.3.1.2.2.2. Wortarten in Verbindung mit Pausen im Italienischen	61
2.3.1.2.2.3. Teilschlüsse zum italienischen Material ...	63
2.3.1.2.3. Bewertung des polnischen Materials	64
2.3.1.2.3.1. Relevanzpausen und ihre Kongruenz mit Fokusakzenten	68
2.3.1.2.3.2. Wortarten in Verbindung mit Pausen im Polnischen	69
2.3.1.2.3.3. Teilschlüsse zum polnischen Material	71
2.3.1.3. Vergleich der Sprachen	72
2.3.1.3.1. Pausen im Vergleich	72
2.3.1.3.1.1. Relevanzpausen	73
2.3.1.3.1.2. Verzögerungspausen	73
2.3.1.3.1.3. Gefüllte Pausen	74
2.3.1.3.1.4. Intermediäre Pausen	75
2.3.1.3.1.5. Finale Pausen	75
2.3.1.3.1.6. „Andere“ Pausen	76
2.3.1.3.2. Pausen mit Fokusakzenten	77
2.3.2. Fokusakzent	80
2.3.2.1. Analyse des Korpus in Bezug auf Fokusakzente ...	80
2.3.2.1.1. Analyse des deutschen Korpus	81
2.3.2.1.2. Analyse des italienischen Korpus	90
2.3.2.1.3. Analyse des polnischen Korpus	100
2.3.2.2. Bewertung des Korpus in Bezug auf Fokusakzente	108
2.3.2.2.1. Bewertung des deutschen Materials	108
2.3.2.2.1.1. Quantitative Klassifizierung	108
2.3.2.2.1.2. Qualitative Klassifizierung	109
2.3.2.2.1.2.1. Einzelmanifestation	109
2.3.2.2.1.2.2. Doppelmanifestation	111
2.3.2.2.1.2.3. Mehrfachmanifestation	112
2.3.2.2.1.3. Funktionale Klassifizierung	117
2.3.2.2.1.4. Topographische Klassifizierung	118
2.3.2.2.2. Bewertung des italienischen Materials	119
2.3.2.2.2.1. Quantitative Klassifizierung	119
2.3.2.2.2.2. Qualitative Klassifizierung	119
2.3.2.2.2.2.1. Einzelmanifestation	120
2.3.2.2.2.2.2. Doppelmanifestation	121

2.3.2.2.2.3. Mehrfachmanifestation	122
2.3.2.2.2.3. Funktionale Klassifizierung	126
2.3.2.2.2.4. Topographische Klassifizierung	127
2.3.2.2.3. Bewertung des polnischen Materials	128
2.3.2.2.3.1. Quantitative Klassifizierung	128
2.3.2.2.3.2. Qualitative Klassifizierung	128
2.3.2.2.3.2.1. Einzelmanifestation	129
2.3.2.2.3.2.2. Doppelmanifestation	131
2.3.2.2.3.2.3. Mehrfachmanifestation	132
2.3.2.2.3.3. Funktionale Klassifizierung	136
2.3.2.2.3.4. Topographische Klassifizierung	137
2.3.2.3. Vergleich der Sprachen in Bezug auf Fokusakzente	138
2.3.2.3.1. Quantitative Klassifizierung	139
2.3.2.3.2. Qualitative Klassifizierung	139
2.3.2.3.3. Funktionale Klassifizierung	144
2.3.2.3.4. Topographische Klassifizierung	144
3. Schlussfolgerungen	147
Literaturverzeichnis	151